

標 題：

SOLAS 74 条約で要求される
Oil/Chemical Tanker の通気装置の件
(NK Technical Information No.305 関連)

NKテクニカル インフォメーション

No. : 324

Date : 平成 11 年 8 月 9 日

船主、造船所各位

平成 10 年 7 月 1 日に発効した SOLAS 74 条約/Chapter II-2,Reg.59 の通気装置に関する改正要件の適用については、Oil/Chemical Tanker は Chemical Tanker として IBC/BCH コードの要件に適合すれば良い事が IMO で基本的に合意され、本件に関する適用についての解釈が引き続き行われる予定である事を平成 11 年 4 月 7 日付け NK Technical Information No.305 でお知らせしていましたが、最近開催された IMO MSC 委員会および IMO MEPC 委員会において、この解釈が決定し正式に承認されました。添付 1. を参照してください。

この解釈により、Oil/Chemical Tanker については、本船が IBC コード第 8 章/BCH コード第 II 章 E 部に規定する制御式通気装置を設備している場合には、SOLAS 条約で規定される通気装置に関する改正要件を適用しないが良い事となりました。ただし、IMO では IBC/BCH コードを改正し、SOLAS 条約の通気装置と同様の要件を Oil/Chemical Tanker を含む Chemical Tanker に 2002 年 7 月 1 日以降適用する予定です。添付 2. を参照してください。

本件について、本会は今回の IMO の決定に従い、IBC/BCH コードに適合する制御式通気装置を設備している Oil/Chemical Tanker に対して、SOLAS 条約の通気装置に関する改正要件は適用されない事とし、IBC/BCH コードの関連の改正が適用されるまでは現状の設備のままで良い事にしましたのでお知らせいたします。

本件に関する質問は検査技術部 (Tel: 03-5226-2027、Fax: 03-5226-2029) にお問い合わせください。

- 添付 : 1. MSC 71/11“DRAFT MSC/MEPC CIRCULAR”
2. MSC 70/23/Add.2“PROPOSED AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL BULK CHEMICAL CODE (IBC CODE)” and “PROPOSED AMENDMENTS TO THE BULK CHEMICAL (BCH CODE)”

ClassNK

財団法人 日本海事協会

東京都千代田区紀尾井町4番7号 〒102-8567

このテクニカルインフォメーションは貴社のお役にたてばと思って情報を提供するものです。必要に応じて貴社のご判断、責任においてご利用下さい。
疑問についてはいつでもご相談下さい。

ANNEX 2

DRAFT MSC/MEPC CIRCULAR

APPLICATION OF CARGO-TANK VENTING REQUIREMENTS
TO COMBINED CHEMICAL/OIL TANKERSInterpretation of paragraph 8.1.5 of the IBC Code and part E of chapter II of the
BCH Code

1 The Maritime Safety Committee, at its seventieth session (7 to 11 December 1998), noting the Marine Environment Protection Committee's concurrent decision at its forty-second session, agreed with the Sub-Committee's view that the relevant provisions for cargo-tank venting contained in chapter 8 of the IBC Code, rather than the requirements of SOLAS regulation II-2/59, should apply to combined chemical/oil tankers.

2 Having considered the view of the Sub-Committee on Bulk Liquids and Gases, at its fourth session, the Maritime Safety Committee at its [seventy-first session (19 to 28 May 1999)]* and the Marine Environment Protection Committee at its [forty-third session (28 June to 2 July 1999)]* approved the following interpretation of paragraph 8.1.5 of the IBC Code and part E of chapter II of the BCH Code to cover the application of cargo-tank venting requirements to combined chemical/oil tankers:

"The relevant provisions for controlled tank venting systems contained in chapter 8 of the IBC Code and part E of chapter II of the BCH Code should be applied to combined chemical/oil tankers in lieu of the requirements of SOLAS regulations II-2/59.1, ~~and 59.2.~~"

3 Member Governments are invited to take into account the above interpretation when applying the relevant cargo-tank venting requirements of the IBC Code and the BCH Code to combined chemical/oil tankers and to note the above interpretation when submitting proposals to amend the relevant provisions of SOLAS regulation II-2/59 or chapter 8 of the IBC Code and part E of chapter II of the BCH Code with a view that the respective requirements should maintain an equivalent level of safety.

*

Note: Approved by MSC 71 on 28 May 1999 and by MEPC 43 on 2 July 1999

ANNEX 10**PROPOSED AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL
BULK CHEMICAL CODE (IBC CODE)****CHAPTER 8 - CARGO-TANK VENTING AND GAS-FREEING ARRANGEMENTS**

- 1 In paragraph 8.1.1, the word "This" is replaced by the words "Unless expressly provided otherwise, this".
- 2 The following new paragraph 8.1.6 is added after existing paragraph 8.1.5:

"8.1.6 Ships constructed on or after 1 July 1986 but before 1 July 2002 should comply with the requirements of paragraph 8.3.3 by the date of the first scheduled dry-docking after 1 July 2002, but not later than 1 July 2005. However, the Administration may accept relaxation from the application of paragraph 8.3.3 for ships of less than 500 gross tonnage which were constructed on or after 1 July 1986, but before 1 July 2002."
- 3 In the last sentence of the existing paragraph 8.3.2, the reference to "8.3.5" is replaced by the reference to "8.3.6".
- 4 The following new paragraph 8.3.3 is added after existing paragraph 8.3.2:

"8.3.3 On ships constructed on or after 1 July 2002, controlled tank venting systems should consist of a primary and a secondary means of allowing full flow relief of vapour to prevent over-pressure or under-pressure in the event of failure of one means. Alternatively, the secondary means may consist of pressure sensors fitted in each tank with a monitoring system in the ship's cargo control room or position from which cargo operations are normally carried out. Such monitoring equipment should also provide an alarm facility which is activated by detection of over-pressure or under-pressure conditions within a tank."
- 5 Existing paragraphs 8.3.3 to 8.3.7 are renumbered as paragraphs 8.3.4 to 8.3.8.
- 6 In the last sentence of renumbered paragraph 8.3.5, the reference to "8.3.3.1" is replaced by the reference to "8.3.4.1".

CHAPTER 16 - OPERATIONAL REQUIREMENTS

- 7 In the list of additional operational requirements in paragraph 16.7, a reference to "8.3.6" is added underneath "7.1.6.3".

ANNEX 11

PROPOSED AMENDMENTS TO THE BULK CHEMICAL CODE (BCH CODE)

CHAPTER II - CARGO CONTAINMENT

- 1 The following new paragraph 2.14.3 is added after existing paragraph 2.14.2:

"2.14.3 The controlled tank venting systems as provided in paragraph 2.14.2 above should consist of a primary and a secondary means of allowing full flow relief of vapour to prevent over-pressure or under-pressure in the event of failure of one means. Alternatively, the secondary means may consist of pressure sensors fitted in each tank with a monitoring system in the ship's cargo control room or position from which cargo operations are normally carried out. Such monitoring equipment should also provide an alarm facility which is activated by detection of over-pressure or under-pressure conditions within a tank. Ships should comply with the requirements of this paragraph by the date of the first scheduled dry-docking after 1 July 2002, but not later than 1 July 2005. However, the Administration may accept relaxation from the application of this paragraph for ships of less than 500 gross tonnage."
- 2 Existing paragraphs 2.14.3 and 2.14.4 are renumbered as paragraphs 2.14.4 and 2.14.5.
